

MARCO  POLO



€ 2,00

Dezember/  
December 2015  
Nr. 12/15

Reisen mit  
**Insider  
Tipps**

**Berliner**

# Berliner

Magazine for Entertainment | Art | Culture | Shopping | Restaurants and more

## Sinnliche Tage in Berlin

Ignite your  
senses in Berlin

.....  
Die schönsten  
Weihnachtsmärkte

The city's best  
Christmas markets

.....  
Ein Streifzug  
durch das alte  
Scheunenviertel

A tour of the  
Scheunenviertel

**Inklusive Stadt- und BVG-Plan**

Including city map and metro plan



in 1992, a new variety theatre was opened under the same name.

Potsdamer Str. 96 | Tiergarten | [www.wintergarten-berlin.de](http://www.wintergarten-berlin.de) | U12 Kurfürstenstraße | Nähere Informationen zum aktuellen Spielplan unter/For more information call 030 58 84 33

### Stage Entertainment

**DE** Drei große Bühnen in der Stadt spielen jeweils drei Musical-Dauerbrenner: das Stage Theater des Westens, das Stage Theater am Potsdamer Platz und das Stage Bluemax Theater. Ein sprachübergreifendes Show-Erlebnis, das deutsch- und englischsprachige Besucher gleichermaßen anspricht.

**EN** Three of the city's biggest stages – the Stage Theater des Westens, the Stage Theater am Potsdamer Platz and the Stage Bluemax Theater – showcase three of the most famous musical acts of all time. Performances are suitable for both German- and English-speaking audiences.

Marlene-Dietrich-Platz 4 | Tiergarten | [www.bluemangroup.de](http://www.bluemangroup.de) | U/S Potsdamer Platz | Nähere Informationen/call 01805 44 44

### Theater des Westens

**DE** Bereits im Jahr 1895 wurde das bekannte Musicaltheater eröffnet. Unzählige Größen wie etwa Josephi-

ne Baker oder Hildegard Knef traten hier schon auf. Mittlerweile wird der Prunkbau am Zoologischen Garten von der Stage-Gruppe bespielt.

**EN** This well-known musical theatre was opened in 1895 and numerous luminaries have appeared on its stage.

Kantstr. 12 | Charlottenburg | [www.stage-entertainment.de](http://www.stage-entertainment.de) | U/S Zoologischer Garten | Informationen zum Spielplan unter/For information call 01805 44 44

### Estrel Hotel

**DE** Seit 1997 begeistert das gigantische Hotel in Neukölln seine Zuschauer mit seiner Doppelgängershow „Stars in Concert“. Megastars wie Madonna oder Tina Turner werden hier live porträtiert. Die Künstler gehören zu den weltbesten Doppelgängern.

**EN** A big stage and thunderous applause – since 1997, the gigantic hotel in Berlin's Neukölln district has wowed audiences with its celebrity tribute show "Stars in Concert". The artists, who bring major stars such as Madonna and Tina Turner to life on stage, are among the world's best.

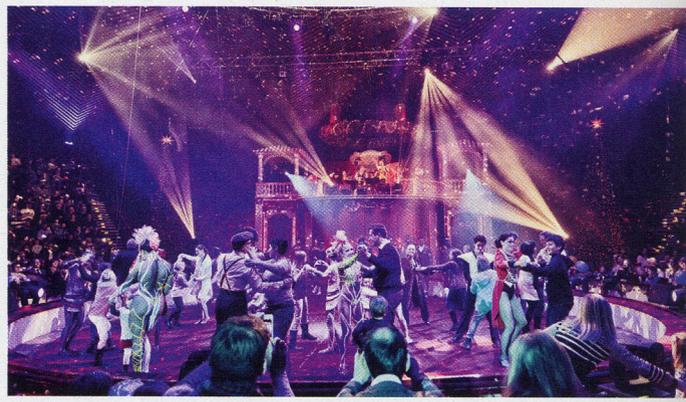
Mi-Sa 20.30 Uhr, So 17 Uhr | Sonnenallee 225 | Neukölln | S Sonnenallee | [www.stars-in-concert.de](http://www.stars-in-concert.de) | Karten im Estrel Hotel oder unter/Request tickets at the hotel or call 030 68 31 68 31

## TEMPODROM: Roncalli Weihnachtscircus

**DE** Wer bisher aus Sorge um den Tierschutz den Zirkusbesuch gemieden hat, sei an dieser Stelle beruhigt: Auch im Rahmen seines 12. Gastspiels verzichtet der Circus Roncalli auf jegliche wilde Tiere. Dafür verzaubern internationale Artisten das Publikum: Variété-Stars treffen auf Trapezkünstler, Jongleure auf Clowns und Tänzer – und mittendrin versucht Zirkusdirektor Bernhard Paul das weihnachtliche Programm voller Elan zu koordinieren.

**EN** Anyone concerned about the moral implications of animal performances in circuses has nothing to worry about here. Circus Roncalli never uses wild animals in its shows. Instead, the show is famous for its astounding cast of international performers, variety stars, trapeze artists, jugglers, clowns and dancers.

18.12.–3.1. | Möckernstr. 10 | Kreuzberg | Tickets ab/from 25,90 Euro | Tel. 01806 554 111 | [www.tempodrom.de](http://www.tempodrom.de) | S Anhalter Bahnhof



## Louis-Lewandowski-Festival

**DE** Eine Orgel in der Synagoge? Bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts unvorstellbar. Doch mit der Liberalisierung des Judentums zog auch frischer Wind in die jüdische Liturgie. Louis Lewandowski gehörte zu den ersten Reformern. Nach ihm schwappte der Trend der synagogalen Orgel- und Chormusik auch nach Osteuropa und erlebte dort unter dem Begriff „Chor Shul“ eine Blüte. Dieser Epoche widmet sich die fünfte Ausgabe des Festivals. Mit dabei sind Chöre aus Jerusalem, London und Moskau (Foto).

**EN** An organ in a synagogue would have been unimaginable until the push toward a more liberal Judaism breathed new life into Jewish liturgy. This annual Jewish organ and choral music festival is named after one of that movement's luminaries, Louis Lewandowski.

17.–20.12. | diverse Orte | weitere Informationen und Tickets unter [www.louis-lewandowski-festival.de](http://www.louis-lewandowski-festival.de)

